

Patrie dal Friûl

Dibessol

DIREZION E MINISTRAZIONS: Udine, Contrade di Prampar, 10
Telefôn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1900 francs; fôr
d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13331 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

Sflacions e insolenz

Un sfuei che al vares di jessi l'incarnazion de plui pure ortodossie, «Collegamento dei Comitati Civici» (n. 3) al impiege une buine colone e mieze a di dut il mâl possibil dai talians. Al scomenze cul di: «Uè che duc' i talians a' fasin pulitiche — o ch'a prutindin di fâle — al è plui clâr che mai che tra i talians e la pulitiche al è di miez un «fat personâl» ch'al ven a stâi une vere impussibilitât di stâ insieme. Salacôr parcè che il talian si è cjetât a jessi, in dut il timp de sô curte storie nazional, dibot simpri in tun berdoi di balluèriis e di crisis, la sô educazion pulitiche no je stade pussibil; ma aromai si po' aneje scrupulâ che il talian nol rivi mai plui adare di «educasi» pardabon. Tal temperament dai talians 'e je une cjarie tremende di passion, di calôr, di fazilitât a entusiasmasi e a butâsi jû: e par consequenze nol è bon di controlâsi di bessol e al è simpri pront a butâsi tal lanatism plui uarp, plui intolerant e plui dogmatic». Culi si fevele, naturalmenti dai talians che vadin daûr dai partiz.

Ma il sfuei dai Comitât Civics al ripuarte aneje la tremende definizion dal talian, scrîte da Schopenhauer, che finis cun chestis peraulis: «Cui ch'al a' un fregul di pudôr, in ciartis cjosis al è sudizionôs e in ciartis al è magari su-

piarbecôs: il talian nol è mai ne chel ne chel, ma secontri i momenz al è o un poltron o un insolent».

Al pò stâi che Schopenhauer al sedi lât un fregul masse in là (il sfuei dai Comitât al dis di no) parvie ch'al jere un todes: ma — che sedi cemût che si tûl — 'e varesin gust di savè se i nestris letôrs furlans si tegnavessin in bon di jessi giudicâ in ches' tiarmins.

Se l'amôr pe nestre int no nus a' svuarbâz, nus parares che al sei une vore difizil clamâ poltrons i Furlans, che par dut il môt a' son inomenâz come lavoradôrs risistenz e ustinz aneje plui dai Todescs: i Furlans che se no cjan tin lavôr a cjase lôr a' vadin a ci-

rilu dâpî dal mont, armâz di marcejel, di cjazze, di siêc, di plane, di pale e picon... E par cont da l'insolente, se qualchidun dai Furlans al a' imparât chel vizi, lu a' imparât tal sen dai partiz, par merit dai partiz e daûr l'esempli dai caporions di partit: di chei di uè e di chei di ir.

Se i conotâz dai Talians a' son «poltronarie e insolente», noaltris 'o sin Furlans...

Pan pai lôr dinc'!

Il Consei dai Sorestanz di Rome al a' preparât un plan par meti in sest, tal timp di dis agn, lis regjons plui puzis da l'Italie. La spese preventivade 'e je di 1200 miliarz di francs: 120 miliarz ad an. Di ches' 1200 miliarz, 1000 a' son destinâz 'e Basse Italie e dusinte par

dut il restant. Il guviâr nol sa che tes monz da l'Alte Italie a' son pais che vadin an par an disvuedansi di popolazion, parcè che culis tassîs la vite 'e je diventade impussibil, e cui ch'al pò se jam-pâ al se jampe. I mil miliarz destinâz 'e Teronie a' saran ministrâz midiant une Casse o Banceje che vignarâ istituide a pueste: ce cugagne pai svelz di venti jû! I dusinte miliarz destinâz a dut il teritori restant a' saran impiegâz midiant la normâl strade burocratiche. 'O podin stâ sigûrs che chê strade no rivarâ mai fin cassù. Ai furlans 'e reste la speranze di jessi clamâz a vore in Calabrie o in Pulie, quan'che lis impresis fortunadis si visaran che i Furlans a' lavorin e i terons a' menin i braz.

Letaris ai furlans

VI
A UN IMPIEGAT

Siôr resonir,

al vignares a iessi che Lui al a' mandât indaûr il nestri sfuei, nò parvie des impinions, che no j' dispasîn: ma parcè che il so paron al è ledrôs cuntri i regionalis e, s'al vignis a savè che un impiegat al va in cunvigne cun lôr, al sares bon di mostrâj la puarte.

Il so paron al è un forest, azionist di tantis industriis, conseîr delegât di societâz, paron dal vapôr in divarsis ericulis e proprietari di un bon pâr di miliarz in titui o in liquid. Il so paron al a' reson di jessi cuntri i regionalis: doman — no si sa mai — s'e vês di lâur drete, tan'che nuje a' curesin di fâj i conz te sachete. Dopo dut chei miliarz a' son jessûz des sachetis dai furlans e al podares interessâ di savè ce che lui al a' fat par lôr sôre di chei carantans.

E aneje Lui, resonir, al è un pont di reson: Lui al a' femine e fruz e nol ûl lâ in displasês, nol ûl piardi il so puestut par lâ daûr fotis. Ma, ch'al mi scolti un momentin. Aneje za agn, in Italie, a jerin un quindis milions di galanzumign come Lui, ch'a vevin femine e fruz come Lui, e par no lâ in displasês a' drezavin il braz romanamentri, a' puartavin la scufe nere cu la pinie in bande e la gjarle in tal miez e, salacôr, aneje a' passavin in file sot i vôdi di Florenz dal Palaz o di qualchi altri pipinot, menant lis talpis come i purcjnâi. E cun chê di no lâ in displasês j'ân fat fâ la purcjnele a dute la nazione, j'ân fate piardi ogni scelse di dignitât, l'ân fate inèa tal ridicul e te miserie. Lui al jere di chei, nomo? Cumò al a' capît, vadi, ce ficjasse ch'al a' fate: ma al a' simpri femine e fruz... e fregul di strezze dal cucl. De sô razze 'o cognosin une vorone di int atôr pe Furlanie: int che, dafons dal casson, sul cjast, 'e a' ancjmò te naftaline la scufe nere cu la pinie e la pollezze, parcè che no si sa mai!...

Ma si che si sa! Si sa benon che, cun cisignôs de sô fate la biade Furlanie 'e côr te buse a tombolons: s'implene nome di pedoi d'ogni dontri, si cjame di parons prepotenz e bogu di nuje, si fâs roseû il cuarp e l'anime dai sflacions svelz e carognis, si scole di sane par mandâlu ai gramulons di Rome e, ancjmò dongje, 'e scuen nudri la sô zovantût pronte a lassâ il corean sui cunfins segnâz dal Parieterno in persone, e il non scrit sul monument ai martars, tal miez de plaze dal pais. Ches' par lui, non son displasês, par noaltris a' son alc di piês. Puar furlan, mâs di poeje spese, usât a puartâ simpri su la schene qualchi paron di biele vignude!

Patron, siôr lustrî, e ch'al mi riverriss la femine e i fruz.

L'EUROPE 'E À LA FIERE

Dut ce ch'al sozzet tal nestri continent al interesse une vore aneje noaltris furlans, parvie des consequenzis pulitichis, economicis e soziâls che nus puedin vigni dai faz che si davnâzin dentri a' fôr dai Stâz da l'Europe.

L'Europe! Provin a cjâlâlu ben ches nestri continent, inmò il plui interessant di duc' cula varietât des sôs colorazions che no son nome sula cjarte geografiche.

Lassant in bande dutis lis cjosis dal passât tal dâ un judizi gjene-

râl e prospetif — cussi po, come che si pò fâ in tun sfuent come il nestri! — la viodim, cheste Europe di vuè dute indoletrade, indadiade e macolade, vadi smamie come un malât in convalescence, ma insiês gnarvose e insilliose plui di duc' chei altris continenz: parfin plui da l'Asie culis sos veris e lis sos rivoluzions che si puedin incurrisâ tal quadri des relazions di fuarze tra Russie e Americhe.

Aneje l'Europe si cjate, magari cussi no, in ches quadri, ma in tun mût diferent: j'è seugne sapuartâ il velen de fuarze esterne, ma intant 'e cir di bessole il cuintrivelen culturâl par uari, par tornâ a zontâ i siei vues selapâz propit tal miez (Gjermanie), par justâsi i gnârs (Spagne), insumis par podè tornâ a meti in pis e mandâ a spas chei doi miedis che cumò, cun impinions diferentis, a' son un di ca e un di là dal so jet, dulâ che j'è impognete 'e patis di fiere e qualchi volte 'e zavarie.

Oôs malatiis

Ma cheste viele malade si ten simpri sù di spirt: si palpe intors par fâsi une idèe di ce mâi che a' e par pensâ daspò quai che podarressin se j' rimiedis.

Eco! Un vuet lâ de selapadure gjermaniche, e chel al sarè il piês; une macolade di ches che riferissin par dut il cuarp te sô composizion pulitiche, economiche e soziâl. 'H secont mâl a' son i miedis che son simpri dapruî dal jet e j' praticin terapiis contradditoris. Ma co no pò diliberâsi di lôr fintremâi che je tal jet, 'e scuen par fuarze sapuartâ lis iniezions che j' fasin e che la fasin dispès stuarzisi e smalitâ tal jet. Di chei doi siôr al è dibant spietâ la salut; bisugne che uaris di bessole neutralizzant lis lôr curis in chel che ân di cuintrifasint.

Planchin - plancut

Intant planchin-plancut 'e ven a cognosî la nature dai siei mâi. Culi bisugne tornâ a stabili une concuardie metint adun i tocs: fâ une federazion di stâz.

Ma cemût esal pussibil creâ cheste armonie? I amis di un miedi a' disin ch'è covente une midisine che si clame STATALISIM e i

amis di chel altri miedi, une midisine che si clame FUNZIONALITAT.

Ma a l'Europe no j' va a plomp nisun di ches' doi rimiedis: no il statalisim ch'al siarvirè a fissa la sô personalitât spirituâl sun tun telâr e a rindi cussi i siei movimenz durs e pesanz, senze elasticitât: no la funzionalitât parcè ch'al sarè un rimiedi di pòc, juste come il caffè, che, lassant dut come ch'al è, al dâ par qualchi moment la smânie di fâ ale.

La midisine

E cussi l'Europe 'e pense a une sô midisine, secrete, che nisun miedi cognôs. 'E je une midisine componde cun centenârs di milions di elemenz che bastarès rivâ adare cun qualchi alc di ativâ par tornâ salde e vivarose. Si trate dai popul, fin cumò restâz passis e indurmidiz e che in vuè a' son l'ultime risorse e l'ultime speranze di vite. Une grande risorse! Une sensibilitât di vinc' secui di storie: al è il sanc da l'Europe ch'al torne a s'batî tes venis come dal 1789!

Ma vuè nol è il 1789, e la cussienze populâr no j'è plui ch'è di un frutazzat salvadi; cun di plui vuè i popul ai ân apene scomenzât a cjapâ la cussienze dal timp di un omp fat e pusitîf. Come che tal 1789 il popul di Europe al fo bon di rabaltâ dut cula fuarze dal sintiment, doman al sarâ bon di costrui dut cula fuarze dal resonament.

Lis primis violis

'E son nassudis lis primis, ma propit lis primis violis de viarte ad ôr des istituzions vieris e carampanis da l'Europe. In Inghiltere, in Franze, in Italie e par dut, a' cjâlâ ben 'e je qualchi violute: ma bisugne cjâlâ ben par podè cjetâle, cussi pizzinine come ch'è je.

In Franze 'e je nassude ch'a son doi agn la « Federation » che je une associazion internazionâl di duc' i movimenz autonomistics; in Inghiltere i movimenz autonomistics a' quistin simpri plui fuarze e in Italie, dulâ ch'o vin aneje une interessante riviste culturâl che si clame « Comunità », si ten dâr e alc si a' za fat.

(Al va indenant in 2. pag.)

PASSADINIS

Quan'che la Furlanie 'e jere passade sot i Manzans (1922-1943 pòc sù pòc jû) un selâf dal ejanâl di San Pieri al saludave, in tun storie discors, lis « massariis rurâls » di ventulâ come « benemeriteci della Patria fascista » e al spiegave che la Patrie Fassiste 'e jere rivade jû in te Abissinie a implantâ « i pozzi artigiani ». Cheste personalitât 'e sares une di chês che an dismenteade la lôr lenghe e se il predi, dopo messe, al dis lis avemariis par selâf, j' rispuindin par... napolitan. Oh mò. Il diaul ju fâs e dopo ju incubie. Za dis un Manzan — che, dopo qualchi comprensibil sbandament in ca in là, al è tornât al lat de levo cjapituline, che lu a' mudrit pizzinin e debilin di cjâculis (dopo tan'c mès e tan'c dis l'aghe 'e torne ai siei pais) — al è partit in quarte, cul masinin dal sintar e cun tune grinte che Di' nus uardi e baste, a fâ une inchieste sui letôrs di « Patrie dal Friûl » tai pais de Slavanie, in companie di chel Vulcan des benemeritizis. (Vadiâl ben ches furlan?). Al a' fatis di chês scuviartis... panoramichis e di chês rivelazions, ce tes canonicis e ce tes betulis, di lassâ scaturit l'univiers intrî. (Vadiâl ben ches « dialet »?). Priu di dut al a' cjetât nome doi titûs o stalinians o panslavise' o sao jû ce razze di sclerâz e ches' doi a' sarassin: une mieze dozene di predis marxise e stalinise' che l'autoritât glesiastiche (vadiâl ben?) 'e lasse in chei pais a corompi i aiars e a fâ patî la coradele des lôr piôris talianis; un

sessante e passe tra fameis, vedrans e vedranis sparnizzâz pes borgadis di San Lenart e, a rate purizion, in chei altris siz: cence contâ i doi gjornalisc ros, la femine dal « panorama » e qualchi altri. Duc' i doi, ches' tan'c di lôr, a' sarassin — che Di' nus uardi — abonâz sustignidôrs di « Patrie dal Friûl ». Po' dopo al a' scuviart che tal plebissit dal '66 al è vignût fôr un sôl « no » in dute la Slavanie: chel di Monsignor Faidut, ch'al jere nassût dal '61; al vignares a stâi ch'al veve cinc agn (ce gnuche ch'è creature!); ma no, chel « no » al jere di un altri Monsignor (Trinko: no'ndi è altris!) ch'al veve in ch'è volte juste tre agn.

Sono, mo, robis! Po' dopo, sprafondant l'inchieste, al a' scuviart che un dai « no » al a' cjapade une condane (cul condon) di qualchi mès; ma dopo uol jere chel, al jere chel altri, ma parvie che levin in tandem 'e jere nassude confusion: insumis se un sassin si cjate a jessi sentât in treno dongje un galantom 'o puedis fusilâ o ches' o chel, ch'al è chel istes 'e son diferenzis che nome un professôr di sintassi lis po' cjetâ. E vie indenant di cheste ande. Cun tune inquisizion, cussi precise, cussi scrupolose, cussi serie, cussi plene di veretzâz (e di retifichis) e cussi ingusside di patriotiche passion, il Manzan al a' rinovât tai pais de Slavanie lis gjestis glo-reois di un Marsu e di altris valorôs gjerarchis e podestâz, che rognavin in chei pais quan'che l'Italie 'e jere passade sot dai Manzans. Che benedet al sei!

MENI PARUT

Une barcje tal palût

Une gnot d'unviâr frede, ma cu la lune, une vorone di agn indaûr. Dut il mont cidin, che si vares sintût qualunche sunsür, ancje il plui pizzul, dongje il businâ da l'aghe intôr lis fondis dal cjesjel.

Juste in chel pont l'Âusse 'e faseve une voltade e cussì, tra i sterps di une bande e lis pieris de cjassamente di chealtre, al aguravé un gorc imburât, che a ogni montane al rontave tant a fuart ch'al pareve la vôs di un orcul.

L'aghe 'e jere avonde largje atôr dal cjesjel, di ché bande dal bosc, a jevât.

In ché gnot une barcjete si tirà dongje, cidine cidine, sot lis murais dal cjesjel. Dontri vignivie? A ce fâ?

Su la barcje al jere un omp di bessol che, ogni tant, il lusôr di lune lu inluminave in plen.

Rivât dongje lis fondis dal cjesjel al si fermâ: il so viaz al finive li. Qualchi moment dopo la barcje 'e tornâ vie imburide di ché bande che jere vignude. Lis ûrdi che veglavin lassû adalt, parso des murais a ualmarin un alc ch'al si moveve su l'aghe, in ché ore tarde e j molarin daûr qualchi colp di halestre.

Pœc sù pœc jû a ché ore stesse Marcline, in scjapinele, 'e lassave planc planchin la sô cjamar, tal plan di miez dal cjesjel. No veve siarât voli seben ch'al jere tart. Pes stanzis scuris 'e passave plene di pôre e di frêt, dute biancje in chel visît tant lune, che lu strissinave. Ju pes sejalis di pieri umide e glazzade si fermave in scolte ogni pas e il cûr j bateve simpri plui a fuart.

E rivâ jû, sot i volz dal cjesjel, di ché bande da l'Âusse: li al jere un balconut siarât cum gâtars grues e rûsins, ch'al rivave pœc plui in sù dal pèl da l'aghe. E li di chel balcon 'e veve di rivâ une barcje: 'e rivave dibot ogni gnot. Marcline, stant in spiete, 'e scoltave il cjacaruzzâ da l'aghe su lis pieris de murae: j faseve companie chel sunsür, che cussì bessoline 'e veve tante pôre. E mai tan'che in ché gnot il lusôr di lune nol jere stât clâr.

E spiete, e spiete.
— Al a di vigni. Nol e mai mancjât.

In ché sere plui che mai 'e jere sigure, parcè che lui dopo al veve di partî par in viaz, lontan.

E intant a' passarin oris e oris. La stum e il frêt la vevin induride. Ogni tant s'impisive scrufujade su lis lastris inglazzadis; po' 'e tornave in sè.

Lu veve cognossût, chel cristian, mès indaûr: al jere un zovin di condizion, un biel zovin. Plui di cussì jê no saveve. Lis peraulis che lui al cistave di là di chel mûr e di ché fereade a' rivavin apene es orelis de frutate e a lui nome il suspirâ di Marcline. In ché sere al veve di contâj dut: cui ch'al jere, dontri ch'al vignive... E jê, dopo, 'e vares fevelât cui sici di cjase, che vevin fat altris plans pal so doman.

Al tacave bielzâ a eclari, quan' che la contessute, dute ingrisgnide e ingropade, 'e tornâ sù e si butâ sul jet.

Sô mari, smaravade dal ritart 'e jentrâ in cjamar ch'al jere za alt soreli.

— Ce astu po' uê?

Une cjarezze de mame la solevâ un pœc. Ma d'in ché volte no fo plui ché. Ancjemò qualchi gnot 'e tornâ jû sot i volz a spietâ: simpri di bant. In curt 'e gambiâ muse, 'e scomenzâ a lamentâsi di mäl.

Lis ûrdiis dal cjesjel no fevelarin mai di ce che vevin viodût in ché gnot. Vadi che nameje no s'impensarin. Une ombre su l'aghe, di lontan: salacôr un pescjadôr di sfrôs; qualchi frezze tirade a mat vie, par tignû in respîet la int... robis che capitavin ogni altre di.

Al passâ fûr l'unviâr e la viarte. Une di un brut pinsir al vigni tal cjàf de frute: no variessial fat cussì a pueste par sorâle, chel täl? 'E cirî di dismenteâ, 'e tornâ a fâsi viodi legre e vivarose: uaride.

Dopo mès, tre quatri foress' — miez pescjadors 'e miez briganz — vignûz sù di Vignesie, a' rivarin indulâ che l'Âusse 'e va a fini te marine, e si piart tes cjanussis dal palût. Li a' cjatârin une barcje ferme, bandonade. Dentri al jere distirât un cavalir, cadavar disfat. Un rem söl al jere peât in bande, 'tôr la spuinde. Il muart al veve une frezze pontade te cope: — quistions nassudis tra siôrs e finidis come il solit — a' pensarin. Lu meterin sot, ali dongje, tal savalon e la barcje ur le ben di menâle vie.

Cun grandis fiestis e cjantis e luminariis 'e forin fatis lis gnoziz di Marcline cun tun nobil de Furlanie. La frutate lu veve cjolt cussì, come par svindic cuintri di chel altri. Ma no podeve gjavâsi dal cûr un scrupol, no rivave adore di dismenteâsi di chês oris di gnot sot il balcon dal volt.

L'omp ch'è veve cjolt al jere bon e inamorât: no j faseve mancjâ ne comoditâz ne caprizis ne cjarezis. Ma al jere di poeçs peraulis e simpri indafarât cu la robe: la lassave masse a lunc e dispes bessole, e cussì jê 'e veve timp di tornâ a fâ dute la strade dai ricuarz. E chei ricuarz la cussumavin di par di. Piês di prin, piês

di quan'che 'e tornave sot i volz dal cjesjel a spietâ di bant.

Sot unviâr i umign de colonie 'e levin a seâ il jarbâz ad ôr da l'aghe par fâ patas. Dongje la murae dal cjesjel, juste sot il balconut indulâ che Marcline 'e leve a spietâ, a' cjatârin implantât in tal pantan un rem za miez fraidessût e visît di muscli. Forin visâz i parons, si domandâ di ca e di là. Nome dopo setemanis si vigni a save, di ciaz contadins che a' stavin su la marine, di une barcje scriulide che jere in tal miez des cjanussis e che uno di 'e jere scomparide.

Marcline 'e puartâ cun sè il so segret. La sapulirin pœc dopo te glesie di famée, indulâ che jere stade tantis voltis a cirî pas e padim.

Un gram di int des campagnis, che la vevin cognossude pal so bon cûr, a' vignirin pe sepulture: ancje dai palûz al vigni qualcheidun. Si domandavin di ce che jere muarte: e cussì, alc a' vevin viodût, ce ca, ce là. E une peraula 'e tire chealtre, sul discori...

Il cjesjel su l'Âusse al è anjemò, miez disdrumât: ma l'aghe e la lune si cjatin insieme; tes gnoz cidinis, sot chel balconut siarât cui gâtars. E la int 'e crôt di viodi, tal zujâ dal rifles che fâs la lune su lis pieris de murae, come une fantasime biancje che sta li in scolte di ce che l'aghe 'e va businant. Ali dongje al è simpri chel gorc ch'al agurle e al conte une storie di amor: di chês stôrîis che j plas di sinti 'e nestre int, e lis torne a contâ in file tes scriis d'unviâr.

TONI DELUISA

Sgrisui di fûr e di dentri

Pai miei vôi chest al è il princrie: la jarbe che s'invène di vert tes crevaduris de sejalimade che si va sù a San Zuan. Parcè che la pieri dai sejalins di San Zuan no jê mai muarte e jo la sint a viârziis cun me, quan'che lis serenadis di fevrâr mi strissinin sù insomp dal zuc.

La boschete de roe, dula ch'è cjantin vie pal istât i rusignui, 'e jê anjemò nome un gredê di ramâz nûz piturât a mat vie, di cuintri dal cil. E plui lontan, la nef 'e stonie, biancje, il fil des cretis.

Lis cjampans di San Zuan a'

pendolin rûsinis tal arc dal cjampnilut; e tai cjantons de glesie, indulâ che l'ûmit al discroste la stabilidure, al è odôr di mufe. Ma no jo no lu nûl: da lontan, vignint pe strade lajû, 'o ai viodût il soreli ch'al inlusintave lis fuecis dai orârs insomp il cucl. Tan'che une vôs che clame...

L'air al s'instupidis sot il puartî e la pieri 'e cjante te netisie des arcadis.

A nû, salacôr, no mi covente nuje: la jarbe 'e torne verde e il mont, a cjalâlù stant parsore dal zuc di San Zuan, al è nome tiare in bulidure e lusôr.

NOVELE

...a perpetuale infamia e depressione de li malvagi huomini d'Italia, che commendano lo vulgare altrui e lo loro proprio dispregiano, dico che la loro moç'a viene da cinque abominevoli cagioni. La prima è cechitade di discrezione; la seconda, maliziata escusazione; la terza cupidigia di vanagloria; la quarta argomento d'invidia; la quinta e ultima, viltà d'animo, cioè pusillanimità.

(DANTE ALIGHIERI Convivio I, 11)

FRUZZONS L'Europe 'e à la fiere

Tes Confessions dal Nieve (I volum, pag. 150, edizion Le Monnier 1867) si fâs peraula di un « campo dei Montagnosi », che l'autôr al met des bandis di Frate.

In Friul, però, nol esiet un simil cognon; mentri che invezzât a Colorêt di Montalban (o dal Cont Urban, come che diseve me mari) 'o vin i Montagnês.

Che si tratî di un ebaljo di stampe, nol è difizil di stabilî. Difât, te edizion curade dal prof. F. Palazzi (Milan, 1931), si lêi « campo dei Montagnesi ».

Eco, duncje, une famee furlane di contadins distinate a restâ te storie.

TITE

(Sêguit de I. pag.)

Al è dut dibant: l'Europe 'e ul propit uari (e cui no oressial?) e alore 'e cir in dutis lis manieris di ativâ i siei elemenz indurmidiz, di sensibilizzâju cula idêe democratiche, fasinju jentrâ tes sinis de responsabilitât, metint tes lôr mans il tamon de vite pulitiche cul dâur la cussienze de lôr personalitât e des sos pussibilitât di judizi, di decision e di capacitât.

L'Europe 'e à la fiere, ma no pò muri parcè che sou nassudis lis primis violis.

C.

Quistions filologicis

ARTICUI E PREPOSIZIONS

Ancje il furlan al trasforme in articui i pronons latins di tiarze persone *illu-illa, illos-illas* e, ogni volte ch'al covente, ju unis cu lis partiselis preposizionâls. I articui determinatîfs furlans, fintremai tal secul passât a' jerin *lu* e *ju* pai nons masculins, *la* e *lis* pai feminins. L'indeterminatîf al jere e al è *un* e *une*, che par antic si lu doprave ancje al plurâl, cul significât dal talian *alcuni, alcune*: *uns furiniègl, unis muris, unis stalis, unis chopis, par unis sos chasis*, e cet.

Al va dit paraltri che, a scomenzâ dal secul XV, si cjate tes cjartis antighis, qualchi rare volte, ancje l'articul *il* e, par solit, zoncjàt par denant di une vocâl: *la chu, 'l gran clap* (Sini); *quiet è 'l popul cristian* (Blanco); ma nome in qualchi scritôr dal Sietcent al scomenze a compari plui dispes *il* che *lu*. E cussì ancje dopo dal Cincet si tache a cjatâ qualchi plurâl *i* o *ji* in lûc di *ju*, par plui denant di vocâl (*gl amors*: al va let: *j amòrs*). *Cumò lu* e *ju* come articui a' restin dopràz nome ta l'Alte Cjargne, e il *ju* qualchi volte ancje tal Gurizzan; ma tant lu che *ju* si dôprin pardut come pronons: *lu sat, ju ai vioduz*.

I articui feminins *la-lis* si presentin in formis svacadis secontri lis diferentis desinenzis che an i nons feminins in ogni pais. Cussì, par antic, si cjate *lo* impî di *la*, tes cjartis di Cividât: *lo schuello* (= la scuele); ma, di prisint, tal alt cjanâl di Guart a' disin: *la cjaso, las bielôs puemos*. In altris sîz si diseve e si dis anjemò: *le fiere, les dâlmînes; o las roubas; o las agnes*. Insumis la final dal articul no è simpri compagne di ché dal non.

L'articul determinatîf masculin al reste te forme antiche *lu*, ma zoncjàt, denant dai nons che scomenzin par vocâl: *Pont, Pardiol, Fâf* e cet. Ma il furlan al lasse fûr l'articul determinatîf ancje in tantis espressions dula che il talian lu dopre: *al jere soreli; al va a mont soreli; 'e jê finide messe; al sune gjespui; dopo cene si dis rosari; al jere vignût gnot; al cricave di; quan'che ven fieste si va a funzion, a predieje; al è lât a mulin; a scuele, a braide; al jentre istât e vie indenant*.

Lis preposizions par furlan a' son: *di* (*d'*), *a* (*ad*), *in*, *par*, *cun*, *su*. Il *di*, semplis e articulât, al ven doprât tant in funzion dal *di* che in ché dal *da* talian; ma qualchi volte 'e nassarès confusion e alore si cjate e sin sint ancje il *da* in lûc dal *di*: *al è rivât un siôr da Vignesie*.

L'articul determinatîf preposizionâl, pal masculin al à une sole forme *dal-dai, al-ai, cul-cui, pal-pai, tal-tai*, (o *in tal, in tai*) *sul-sui*: pal feminin 'o vin dôs formis: une intiere e une scurtade: *da la, da lis e de, des; a la, a lis e e' es; pa la, pa lis, e pe, pes; ta la, ta lis e te, tes* (o *in ta la, in ta lis e in te, in tes*); ma nome cu *la, cu lis; su la, su lis*. Une regule sigure su la maniere di doprà chestis formis no si pò rigjavê ne dai scritôrs, ne dal ùs di uê: al parares che, te tradizion scrite, si dopri par solit al singular la forme lungje, zoncjanle cu la pôstrofe denant i nons che scomenzin par vocâl: *un be nda l'anime; cu l'asule; un puint su l'agudorie; a Pternitât; la ponte da l'ongule; ta l'ombrene; in chel an da l'invazion; jû pa l'Italie; parvie da l'usanze* e cet.; e la forme scurtade cui nons che scomenzin par consonante: *te braide, de mari, pe strade, e' sùr* e cet. Tal plurâl il furlan normal la dopre simpri lis formis curtis: *des agnis, tes urtiis, pes armis, es dis e mieze* e vie indenant. No son formis furlanis, ma hruz talianisims, chesc': *nes campagnis, nei tîmps passâz*. Nol e masse biel doprà, come par talian, il *dai*, des cun valôr partitif: *'o ai viodudis des feminis; tu ôs passât dai agn, e cet.*

L'articul indeterminatîf al va doprât simpri distacât de preposizion, come in dutis lis lenghis vignudis dal latin: *di un, di une* (plui di râr: *d'un, d'une*), *a une, par un, cunt un - cunt une, sunt un - sunt une, int un - int une*. (Lis preposizions *in, cun* e *su* a' zontin in « epitesi » un t eufonic, che non si sa nancie cemuât scrivilu: *su-nt-un, o sunt un, o sun t'un?*) Nol va mai dit o scrit: *s'une cjadree, c'un mani di pale*, ancje se lu scrif qualchi volte Zorut ma: *sunt une, cunt un*.

Tes cjartis antighis si cjatin tantis diferenzis (e no dome di grafie) e tantis formis davueltis da influenzis forestis: *par lu det Culau; cun lu cûr; su lu chodêr; cun la cjar; in glu confins* (al va let: *ju*); *de la segra; in lu mûr; in lis partignincis; in l'androna; cum plusòrs; cun lis altris; chun une lêtire; chul Signô; chulg vuming* (al va let *cuj*); e vie indenant.

p. B. M.

O ciclist' se la nestre biciclete
je squancassade piês d'une gurlete,
puartâle a DE LUISE in Bore Praciûs,
che gnove in tan moment us 'e râlûs!

Cjase dal Ciclo di GINO DE LUISA

Lavorazion fate cun duta la cure e cun materiâl di plene garanzie. Laboratorj specializzât par fabricâ bicicletis d'ogni fate e furgonzins.

CENTRAL

Borc' Praciûs 81
Telefôn 33-02

FILIAL

Borc' Puarte Gnove 16
Telefôn 35-45

UDIN

MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Inviare corrispondenze e collaborazione alla Redazione di "Patrie dal Friùl", via Cussignacco 4 - Udine



Sede del Movimento: via G. Verdi 2a - Udine
Conto Corrente Postale n. 9.1736 intestato al Movimento Popolare Friulano

Il Movimento Popolare Friulano PROMESSE E FATTI Il friulano nel sistema ladino

(Dai «Saggi Ladini» di G. I. Ascoli)

RICORDA CHE L'ARTICOLO I. DELLO STATUTO DICE: IL M.P.F. HA LO SCOPO DI DARE ALLA REGIONE FRIULANA, RICOSTITUITA NEI SUOI CONFINI NATURALI, LA PIU' AMPIA AUTONOMIA NELL'AMBITO DELLO STATO ITALIANO.

PRECISA, IN LINEA GENERALE, CHE TUTTE LE MINORANZE VANNO SALVAGUARDATE IN TUTTI I LORO DIRITTI.

AUSPICA CHE IL GOVERNO ITALIANO INTERVENGA PER SOLLEVARE LE POPOLAZIONI DELLA SLAVIA FRIULANA DALLO STATO DI MISERIA E ABBANDONO IN CUI SI TROVANO.

DENUNCIA ALL'OPINIONE PUBBLICA LO STILE TIPICAMENTE FASCISTA DI CERTA STAMPA E LE VELENOSE MENZOGNE ALLUSIVE AL MOVIMENTO REGIONALISTA FRIULANO IN ESSA CONTENUTE.

CONSIDERA URGENTI PER IL FRIULI-VENEZIA GIULIA LE ELEZIONI REGIONALI AL FINE DI ELIMINARE OGNI EVENTUALE TENDENZA SEPARATISTICA ED IL RISORGENTE SPIRITO SUPERNAZIONALISTICO CHE RAGGIUNGE UN UNICO SCOPO: QUELLO DI ECCITARE GLI ANIMI E DI TURBARE LE ACQUE.

Quando nacque il Movimento Popolare Friulano, dai Promotori ne venne precisato lo scopo che si identificava con la ricostruzione integrale della Regione Friulana, nei suoi confini naturali e con la più ampia autonomia entro l'ambito dell'unità italiana. In particolare il Movimento si proponeva e si propone, al di fuori di tutti i partiti politici, di lavorare per il bene e nello interesse della nostra Regione, dando ai nativi il diritto alla preminenza e alla preferenza nella direzione e negli impieghi di ogni ordine e grado.

La ragione per cui, e non solo fra di noi, ebbero a sorgere costesti Movimenti non è difficile da scoprire. I danni o per meglio dire le sciagure che i Governi centralisti avevano cagionato con la loro mala amministrazione, erano stati ormai sperimentati da tutti, e ognuno li riconosceva, salvo ben pochi idealisti cronici e naturalmente quelli che ci vivevano sopra. Perché, se noi soppiammo e osserviamo coloro che si dichiarano decisamente avversari al nostro pensiero, non sarà difficile scorgere il motivo e la fonte di tale intransigenza.

Con ciò noi non vogliamo per nulla minimizzare il numero di essi, perché purtroppo è noto che sono infinite le persone che l'Amministrazione Centrale sovvenzionava in un modo ovvero nell'altro,

ma sempre con i nostri denari, e allo scopo che le cose non abbiano a cambiare. E abbiamo un modo molto semplice per distinguerli dai Friulani: sono autorevoli, prepotenti e forniti di tutti gli attributi tipici del superuomo. Ma ormai pensiamo che il loro gioco volga al tramonto. Perché specialmente nella nostra terra abbiamo imparato a conoscere i frutti del nazionalismo ingiustificato e sappiamo per dura esperienza che esso si risolve sempre a nostro danno.

Si è per ciò che noi rispettiamo tutti i Friulani nelle loro costumanze, nei loro usi, nei loro ideali.

E sappiamo di essere uniti appunto per questo.

Quando parliamo di desiderare la pace, quando ci opponiamo al tentativo di soffocare le lingue native del popolo, di turbare gli ideali che sono il patrimonio indistruttibile dell'uomo, noi non abbiamo alcun timore che per tali fatti ci si volga accusa di fare il gioco di altre Nazioni.

I veri disfattisti sono quelli che per costituzione fisica e per abito mentale cercano di portar dissidio dove non esistono motivi di rancore.

E noi siamo decisamente contro di loro in compagnia di tutti i veri Friulani.

Che cosa porterà al Friuli il piano decennale per potenziamento delle aree depresse?

Un manifesto diffuso a cura della D. C. annuncia il «grande piano decennale» di potenziamento delle aree depresse, che importa una spesa di 1205 miliardi.

«I fatti sconfiggeranno la demagogia — dice il manifesto — e in dieci anni l'Italia farà un formidabile passo avanti sulla strada del progresso civile».

I 1200 miliardi, che sono destinati in gran parte al Mezzogiorno, saranno così distribuiti:

— RIFORMA AGRARIA: 300 MILIARDI (In Friuli la situazione agraria è in piena rovina: la piccola e media proprietà dei non coltivatori diretti è in liquidazione; i prezzi dei prodotti agricoli sono in continua discesa, mentre cresce il costo della vita).

— IRRIGAZIONE E BONIFICA: 500 MILIARDI (In Friuli le spese di bonifica gravano sui proprietari; il Canale della Libertà è ancora in progetto; le vere sfruttatrici delle acque sono le società elettriche che prosperano in regime monopolistico).

— STRADE COMUNALI E PROVINCIALI: 150 MILIARDI (In Friuli è nota la situazione della viabilità sulla destra del Tagliamento; l'arteria per Lignano attende i fondi; se qualche cosa è stata fatta, la maggiore spesa è stata sostenuta dalla Provincia e dai Comuni).

— TURISMO: 150 MILIARDI.

(In Friuli, da questo lato, siamo sempre a quota zero).

— GRANDI ACQUEDOTTI, 110 MILIARDI (In Friuli persino il modesto acquedotto della zona centrale deve essere sovvenzionato dalla Provincia, il che significa con fondi locali).

— BACINI MONTANI, MIGLIORAMENTI AGRARI: 100 MILIARDI (In Friuli la zona montana è all'apice della depressione: vedi Carnia, Canal del Ferro, Slavia Friulana).

Ed oltre a ciò il Friuli è invaso dagli impiegati meridionali e i suoi figli, all'estero, sudano nei lavori più ingrati; il Friuli è spolpato dalle imposte e dagli altri infiniti tributi che vanno al centro.

Nel manifesto non figurano le sovvenzioni alla grossa industria parassitaria che vive ormai in condizioni di monopolio; mentre in Friuli gli industriali di Maniago sono in stato fallimentare e in tutti i rami d'attività si moltiplicano i protesti camliari.

Questi finora sono i fatti. Si può ancora a prestar fede alle promesse... murali? Specialmente quando si sa come la burocrazia centrale italiana si comporta nella distribuzione dei fondi, e quando si sa che i venti miliardi annui destinati alle aree depresse del Centro e del Nord (gras chel dindi!) saranno manovrati dai normali organi di governo!

Note sugli Istituti di Credito in Friuli

Usurai toscani ed ebrei

L'attività dei feneratori fin dal Medioevo trovò campo particolarmente favorevole nel Friuli sterile e povero. Quando il Patriarca Raimondo della Torre nel 1290 accolse nel suo dominio molti fuorusciti toscani, alcuni di questi si posero tosto ad esercitarvi l'usura in modo talmente esoso da provocare, appena otto anni dopo, un ordine di sfratto dallo stesso Patriarca.

Però molti di essi erano ormai così potenti che poterono rimanere e continuare i loro affari in barba a tutte le leggi e scomuniche. Il tasso legale dei prestiti era del 18 e più per cento, ma quello praticato non aveva misura: basti ricordare che la stessa città di Udine per avere denaro dal 1306 al 1317 dovette pagare fino al 75%!

Nel 1359 esisteva in Udine una società di Fiorentini detta «Compagnia della Stazione» con i caratteri di una vera Banca: ai depositanti si dava il 15%; non si sa però quanto pagassero quelli che chiedevano prestiti.

In questo tempo appaiono in Friuli i primi ebrei, quasi tutti venuti dalla Germania; essi fondarono delle banche private accordando prestiti su pegno. Quando nel 1420 il Friuli passò sotto la Repubblica di Venezia, nemica di Firenze, i toscani in gran parte scomparvero ed i giudei presero maggiormente piede esigendo non soltanto lenti interessi, ma anche numerosi privilegi dalle Comunità. L'Autorità Ecclesiastica, che sempre aveva combattuta l'usura, pur dovendo qualche volta, in e-

strema necessità, soggiacervi essa stessa, vide il pericolo che ne veniva anche alla Religione e mise all'erta enti pubblici e privati. Nel 1450 il Consiglio di Udine annullava i patti conclusi con gli ebrei; ma questi si salvarono all'ombra della giurisdizione dei Savorgnani e piantarono un Banco in Cjavrùs, aumentando il saggio sui prestiti dal 15 al 20%.

Monti di Pietà e Casse di Risparmio

Nel 1496 per iniziativa dei frati minori si fondava in Udine e poi negli altri centri principali della Provincia il Monte di Pietà allo scopo di eliminare l'usura; però la banca giudea sopravvisse egualmente fino al 1798.

Nel 1822 sorse, ad opera del Monte di Pietà, la Cassa di Risparmio di Udine, ma ebbe breve esistenza; soltanto nel 1876 poté risorgere e prosperare con vita autonoma. Nel 1867 era stata aperta in Udine una succursale della Banca d'Italia. Soltanto nel 1872 per iniziativa locale sorse la Banca di Udine e nel 1875 la Banca Popolare del Friuli. In Provincia si fondarono frattanto diversi Istituti Bancari autonomi, promossi da privati o da società.

Casse operai e rurali

Ma la popolazione operata ed agricola non sentiva sufficientemente i benefici di questa fioritura del credito, per cui, ad opera soprattutto dei cattolici organizzati, s'istituirono Casse Operaie e Rurali per facilitare i piccoli risparmi (Continua in 4. pagina)

Comprendo sotto la denominazione generica di favella ladina, o dialetti ladini, quella serie d'idiomi romanzati, stretti fra di loro per vincoli di affinità peculiare, la quale, seguendo la curva delle Alpi, va dalle sorgenti del Reno anteriore, sino al mare Adriatico; e chiamo zona ladina il territorio da questi idiomi occupato. La serie si può dividere opportunamente in tre sezioni, e sono: 1. la sezione occidentale, che si compone di tutti i dialetti romanzati de' Grigioni, dall'italiano in fuori; 2. la centrale, che abbraccia le varietà ladine tridentino-orientale ed albellunese; e 3. la orientale o friulana. La continuità della zona ladina più non sussiste, avendola rotta, in più d'un punto, il soverchiare della favella tedesca dal settentrione e d'altri dialetti romanzati da mezzogiorno; ma le interruzioni sono tuttavia molto più scarse che non si soglia credere dagli studiosi. Anche all'estremo lembo orientale dovremo per avventura riconoscere qualche frappiamento veneto e pure slavo; e di certo il terreno è da secoli disputato, al di qua delle Alpi Carniche e delle Giudie, tra la favella degli Slavi e quella dei Ladini. Ma la zona ladina non ha solo perduto la sua piena continuità, il difetto di grandezza politica e di splendide lettere, il quale, dall'un canto, rende più importante, nell'ordine etnologico e storico, la consonanza dei dialetti che ci accingiamo a studiare, siccome quella che non si può ascrivere, in quasi veruna parte, ad influssi civili che sien posteriori alla conquista romana, lasciata, dall'altro, facilmente aperto il territorio ladino alle invasioni delle attigue favelle, che spettavano a genti per civiltà o per numero più poderose. I confini di questo perciò si vanno, da secoli, sempre più restringendo; e alle gravi perdite che la favella ladina subisce per la prevalenza degli altri dialetti romanzati o dei germanici che la ricingono, non si può contrapporre se non l'esiguo risarcimento di ciò ch'essa rapidamente guadagna o riguadagna, nelle ultime generazioni, ad oriente, sopra la favella degli Slavi.

La unità romana si rifrange in mirabile guisa anche per entro a un singolo dialetto ladino; e le divergenze tra le singole varietà ladine non sono di poco momento pur nelle fasi più genuine che a noi sia dato esaminare. Ma alle differenze ingenite, e si naturali, sviluppi di esse, ormai si aggiunge, a rendere tra di loro vie più disomni le condizioni dei vari dialetti ladini, la diversa quantità o qualità di alterazione che per l'influsso di estranee favelle essi hanno patito, nella sintassi, nel lessico, nella tempra fonetica. Le varietà più spiccate nelle quali il patrimonio ladino più integralmente si conserva, sono nei Grigioni; ma, a tacere della larga immisione di vocaboli germanici, noi vediamo, appunto colla snaturarsi, in ragguardevole parte, la costruzione, la frase; sì che si adopera materia romana con spirito tedesco. E tuttavia, colla ancora, circola in qualche varietà meridionale tal vita ladina, che meraviglia e innamora.

In altri gruppi avremo delle varietà che si possono dire nell'ultimo stadio di quella metamorfosi per cui da favella ladina passano in altra favella romanza; così che non è facile un criterio che separi questi esemplari evanescenti da quei dialetti, o lombardi, o veneti, in cui restano vestigia, più o meno sporadiche, di favella ladina; e la presenza di queste vestigia non è poi sempre facile discernere da quella comunanza od affinità di fenomeni che derivi da attiguità genetica, anziché da riversamenti di età posteriori.

Illustrare la genesi, descrivere l'istoria, le alterazioni, le esterne attinenze dai parlari ladini, sarebbe compito per gran parte nuovo, e nobile ed arduo; ne io presumo, coi saggi che ora offro, di bastarci pur mezzanamente, anche per quei capi intorno ai quali versarono meno scarse le mie indagini. Nondimeno, il problema fu da me tentato in ogni sua parte; e l'abbondanza e la sicurezza delle fonti, e l'esser prossimo alcune tra le mie fonti vive a inaridire per sempre, si aggiunsero ad affidarmi che anche ai più dotti potesse parere non affatto vano il lavoro.

I Saggi ladini dovevano essere questo breve modulo; ma essi a poco a poco si sono allargati, e gli studi romanzati, ed altri congeneri, vennero intanto prendendo nella nostra Accademia uno sviluppo che ognora cresce. Quindi la idea di questo Archivio, che si potesse fare organo comune di più scuole, palestra per giovani e facile occasione ai provetti di continuare ad essi i loro ammaestramenti ed esempi.

(Continua nel prossimo numero)

FRIULI OSPITALEI

La nuova galleria e la Mostra del disegno italiano

In vicolo Florio è stata inaugurata, il 16 scorso, «La nuova galleria» che si apre con una «Mostra del disegno italiano» (non naturalmente con la pretesa di esaurire qui «tutto» il disegno italiano). Nella presentazione stampata si indicano i lodevoli scopi: «Offrire motivi di studio e di aggiornamento agli artisti, agli amatori, al pubblico — in una regione geograficamente lontana dai grossi centri italiani...» — Speriamo così che l'ospitalità che il Friuli offre, possa essere finalmente ricambiata altrove con la stessa cordialità ai nostri artisti.

La mostra non presenta gran numero di opere, ma è sostenuta in cambio da nomi, per la maggior parte, di sicuro apporto al mondo artistico.

Il disegno è uno dei lati della «pittura», ma può anche dire una «sua parola compiuta come vediam-

mo di certi disegni che non sono altro che pittura a bianco e nero. Infatti, a parte il «modo» pittorico o plastico di ciascun disegno, si possono riconoscere qui le stesse tendenze della pittura: c'è chi semplicemente ritrae l'aspetto delle cose, c'è chi dà ed esse un potere allusivo imprimendovi l'atmosfera di una propria «impressione» (es.: Treccani), c'è invece chi esprime uno spettro interiore per pura associazione di segni (es.: Afro) e qui ci sfuggono spesso le possibilità di controllo e siamo costretti a lasciare ai famosi posterì «l'ardua sentenza».

Segnaliamo poi le mostre personali di Passalenti e di Canciani e la permanente allestita dal solerte Liuzzo in una saletta della Birreria Moretti di via Rialto di cui il gerente è, pur adentulo, l'ameno presidente.

AL

A TARCENTO "Premio di figura"

Entrate al Caffè Fant. Per prima cosa, sistemato con maliziosa volontà reclamistica, incontrerete il corposo nudo di Rossi. Un senso di nudità e immobilità è in tutto il quadro, dalle campiture chiare e vaste, dal fondo roseo che partecipa della vita delle carni, dal tranquillo scendirsi dei piani e dei volumi. Tutt'intorno, alle pareti ancora e solo «figura» con una buona rappresentanza delle più varie tendenze stilistiche.

Sofferiamoci qua e là. Un affresco di Bastianutto rende anche con mezzo plastico il movimento ondoso della massa equorea, in cui s'introduce e quasi si dissolve il moto sinuoso delle membra umane.

Zandigiacomo presenta un tipo di vecchia cocotte, costruita per modulazioni di colore che danno un senso di materia sfatta e greve; in contrasto forte con la rigidità imbrattata della «Nutrice» di Lotta che, per il modo di stagliare il volume e per la colorazione falsa e apatica, mi fa pensare all'uomo meccanico.

«Caterina» di Daneo Romeo si impone per una sensazione im-

mediata di materia forte, completa, vibrata, sul tono di buon legno antico, immobile eppur non immota, nell'espressione non so se ebete o sorniona che ne fa un «carattere», pur senza gli elementi accessori e deteriori della tipizzazione.

Il ritratto di Silvio Benco, sapiente e appassionato nella colorazione e in quel ricavare luce interna con tocchi di bianco che rimbalzano vivi su tutta la massa, ha però qualche piacevolezza da pastello e un certo spiritoso gusto dialettale. Delicatissimi toni e ondulazioni sommesse ha invece Tavagnacco nella testa di fanciulla: in così esiguo campo c'è tutto un sincero mondo lirico. Il corpo però è lasciato un po' in disinteresse.

Onesta e convincente è anche la parola sempre franca e solida di De Rocco che riscatta con una sicura forza costruttiva qualche convenzionalità coloristica e qualcosa di sommario che lo limitano.

Dopo un'occhiata al vivo ritratto di «Rosza», al quadro di Meneghini, simile al fondale di un teatro di provincia, alla donna malata di Poz, a De Cillia che si cela sotto un paravento di tenebrosità, ad altri

schemi ecc., eccomi al Io premio, ad Anzil con cui mi congratulo sinceramente. Non posso tuttavia astenermi dal fare alcuni confronti con un bozzetto di Zigaina visto tempo addietro (lo Zigaina presente alla Mostra è sbandato e sconsequente).

L'episodio che ha stimolato Anzil e Zigaina è lo stesso: l'occupazione delle terre. Molti elementi del quadro li avvicinano, ma c'è una forza interiore che li differenzia sostanzialmente, senza contare che essi si esprimono con stile ben diverso. Il quadro di Anzil offre una composizione armoniosa, direi classica, ma senza forti spinte: il movimento si esaurisce circolarmente sulla terra ondulata; la colorazione è piacevole, troppo piacevole e leccata per non cadere nella oleografia. Qui l'idea non assume proporzioni drammatiche. Nel bozzetto di Zigaina invece, la passione non descrittiva, ma erompe da dentro, si esprime attraverso la rinuncia alla fisicità delle figure e attraverso il ritmo austero e serrato che danno all'opera una immediatezza allusiva e operante.

Le falci e le bandiere in Anzil sono «aggiunte», in Zigaina rientrano invece nella stretta necessità coloristica e costruttiva.

Ne viene una elementarietà e sinteticità che, se rischia di cadere nel simbolismo di manifesto, crea però una forte suggestione di epicità.

A. I.

Istituti di Credito in Friuli

(Continuazione dalla 3. pagina)

mi e prestiti ai lavoratori delle officine e delle campagne. Le prime Casse Rurali in Friuli sono quelle di Fagnigola (Azzano X) e Pravisdomini, fondate nel 1884. Seguono in breve molte altre fino a che nel 1910 se ne contano 63, con un complessivo di 9094 soci e di lire 327.998,99 di capitale.

Le Casse Rurali, qualche volta per la incompetenza, più spesso per la faciloneria, raramente per la disonestà degli amministratori, subirono gravi rovesci ed alcune dovettero essere chiuse. La loro vita venne resa ultimamente difficile e talvolta superflua dall'estendersi delle filiali delle Banche in molti paesi della Provincia. La Banca Cooperativa Cattolica, sorta nel 1896, acquistò la fiducia delle religiose masse delle campagne e sostitui diverse Casse Rurali, specialmente dopo che la S. Sede vietò ai Sacerdoti di assumere uffici di responsabilità negli Istituti di Credito e nelle amministrazioni non ecclesiastiche in genere. Attualmente nella Provincia di Udine sopravvivono 25 Casse Rurali, aderenti all'Ente Nazionale delle Casse Rurali ed Artigiane.

Banche di oggi

Poi vennero la prima guerra mondiale e i fallimenti tragici di grossi istituti bancari, poi le ban-

che vennero sorrette e garantite dal Governo e inizio l'epoca del doppio bilancio e del segreto bancario.

Oggi in Friuli hanno vita prospera la Banca d'Italia, la Cassa di Risparmio, la Banca Commerciale, la Banca del Friuli, la Banca Cattolica, il Banco di Roma e qualche piccola Banca tipicamente locale, privata, come il Banco Ellero a Tricesimo. In regime vincolistico il fallimento di una banca significherebbe il fallimento della politica economica del Governo. E' noto che il 25% dei depositi deve essere affidato al Governo il quale corrisponde alle banche un interesse del 4,75%. Per contropartita permette che le banche pongano interessi alti sui prestiti (un tempo cioè si chiamava usura) e diano interessi minimi sui depositi. I depositi bancari esistenti in Friuli oggi ammontano a 21 miliardi.

Ed ora una considerazione. I proprietari «azionisti» delle banche friulane locali, sono antiautonomisti. Perché?

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20 del 1-2-49.

Tip. Ed. «A. Manuzio» - Udine

DICA, SIGNORE!

Conversazioni con i lettori su questioni politiche, linguistiche, letterarie

Il "penarù",

...Vorrei sapere perché non si fa il nome del "penarù" del quale si parla nel citato articolo. Mi sembra sia evidente l'accenno a una determinata persona. Mi permetto rilevare una cosa: che quel tale "penarù" "innocente" possiede o dimostra anch'egli una sua evidente lacerazione a una determinata persistente coerenza all'idea nazionale, so al Friuli. E' una rispettabile coerenza questa. E perciò non va disprezzata, a mio parere, nel modo adoperato dal signor Meni Parat.

UN LETTORE

È questa è la quinta persona che ci chiede chi sia quel disgraziato «penarù». Un atroce sospetto ha attraversato le menti di parecchi «innocenti». Evidentemente Meni Parat ha colpito nel segno. Ma si mettano il cuore in pace i sospettosi: la corrispondenza, anche polemica, con chi scrive alla direzione o ai redattori si tiene in questa pagina, non nella prima. Le lettere ai «friulani» sono lettere eteree a persone fittizie e non fisiche; una maniera come un'altra di scrivere articoli, che offre alcuni apprezzabili vantaggi ed è anche di moda. Ciò non significa che siano lettere a vuoto, perché se i destinatari non esistono fisicamente, esistono i loro connotati morali, i loro difetti i loro lati grotteschi, sia pure inerenti a persone fisiche diverse.

E se provocano risentimenti, è segno che «cattaccano».

Quando alla coerenza del nostro «penarù» nel culto dell'idea nazionale, come la potremmo negare se l'abbiamo immaginata noi? Ma conosciamo un vecchissimo gentiluomo che può vantare un ottantenne coerenza nel culto dell'idea feudale!

Un furlan in Sicilie

Missine, 8 di avril 1950
Cjâr sfuei de «Patrie dal Friül», al è vot més ch'ò soi ca in Sicilie, lontan de me tiare che tant 'ò omi. 'O sint le nostalgie de nestre int furlane e 'ò desiderî tant tornâ in miez a Vualtris e ciaminâ su la tiare ch'ò soi nassût. 'O soi furlan e, par sei plui specific, 'ò soi nassût a Anduins ('ò sares di chei «di là da l'aga»

ma 'o stoi a Padiâr, tai cjasari Sartori, e 'o soi ferovir. E chei talianoz de nestre amministrazione a mi an trasferit mè, in miez a chesc, terons, investit di mandâ ju i lôr coparis, che cù son nassûz.

Se tu sintissis, ce gole che an chei sacrafutars di culi di vigni te nestre tiare! 'O ai pôre che qualchi zornade le cjamin d'assalt. Ma jo ju sbreggi prime che partissin! 'O soi stuç, 'ò 'nd'âi fin parsore!... E mi sbrochi quan'ch'ò cjati qualchi furlan e 'ò bevin il taiüt e 'ò fasin le tabaiade in te nestre cjare lenghe... Quan'che mè sur mi mande el sfuei de «Patrie dal Friül» 'ò mi siari in cjamar e fin che no lu ai let fin te ultime rie j no viarz la puarte nancje s'al ven el tarantol...

Saludimi le Furlanie, tiare benedete e la mè moröse che ju furlane! Saludimi Titute Lalele e Vigi Scuete: 'ò soi in poses di une vore di libris scriz di lôr.

DANILO COLL.

'O vin publicade squasi dute la so letare par dà un freghein di lezion e di rispueste a qualchi cudumar di clienti che nus secje lis mirindis contant nome fots sul cont di ce che pensin i vèrs furlans.

Irreverenza?

Lo scherzo fra i limiti del giusto e dell'onesto, piace a tutti, anche al sottoscritto; fa buon sangue. Non posso però approvare, e mi ha indisposto, quanto scrive G. Perusini ne lis notulis rispetto a Vittorio Emanuele e Pio Nono: «Ben jentre, ma lasse di für il besteol». Il «besteol» Pio Nono! E V. E. dret in paradîs! Il contrari al sarez stât plui vèr... Insomma si scherzâ coi furti e si lascio stare i zanti.

P. D. Piem S. J.

guaggio incomprendibilmente opposto a quello che viveva nella Compagnia mezzo secolo fa.

Ciò posto, La preghiamo di notare che il nostro collaboratore G. Perusini, valente studioso del folklore in genere e del nostrano in particolare, non ha presintito l'aneddoto come uno «scherzo» per fare buon sangue, ma come un esempio della strana sopravvivenza di certe remote concezioni nella mentalità popolare. C'è dunque un intento d'indole scientifica e non una stupida irreverenza in quella «nota». Del resto il carattere puramente fantastico e fiabesco di tutto l'episodio è così evidente, che la volgarità dell'espressione (registrata solo per scrupolo d'esattezza) perde ogni virulenza.

Al Congresso di Locarno

Il dott. Gaetano Perusini, vicepresidente del M.P.F. ha partecipato in questi giorni, a Locarno, ai lavori del Congresso Internazionale delle «Tradizioni popolari» portando un notevole contributo per quanto riguarda il Friuli.

In vetrina

Il prof. Vigevani, uno dei fondatori del nostro Movimento, autore del volume «Il Friuli oggi» ha dato alle stampe tramite l'Associazione Calcio Udinese, un grosso volume di ricordi sul calcio udinese. Lo stile è gustosissimo. La storia dell'Assoc. Calcio è un po' la storia del Friuli. E' la prima volta che un letterato scrive la storia di una squadra calcistica. La pubblicazione torna a tutto merito della dirigenza dell'A.C.U.

Alessandro Vigevani: «Memorie di un appassionato della Assoc. Calcio Udinese - Arti Grafiche, L. 600.

Rinovait

l'associazione a
«Patrie dal Friül»

Oleso provâ un licôr veramenti bon?

Domandait un

CIOCCOLAT' OVO CANCIANI

ma che 'l sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese

UDIN

Licôrs fins

Licôrs fins

VITRUM

di M. MARTINI
UDIN - Plazze S. Jacum

Il plui grant assortiment
di porcelanis, vêris e creps.
Dut ce ch'al covente in tune cjase
tant sclete che di siôrs.

Autotrasporti

a carico completo

da e per tutte le località

La Triveneta

UDINE

Via De Rubeis, 13

Tel. 2008 e 2053 - C.C.I.A. Udine 42961

Dot. Marchi

dentist

Contrade de Pueste (Via Vitt. Veneto) 32 - UDIN